

銀行業務

母公司股東應佔溢利：	港幣八千六百六十萬元	-17.4%
營業總收入：	港幣三億一千五百萬元	+0.5%
淨利息收入：	港幣二億三千九百九十萬元	-2.5%
其他營業收入：	港幣七千五百一十萬元	+11.1%
經營支出：	港幣一億五千九百二十萬元	-7.4%
減值損失及準備：	港幣五千四百九十萬元	+109.2%
貸款總額：	港幣九十億七千六百萬元	+15.3%
客戶存款：	港幣一百一十五億二千五百萬元	+6.9%
淨息差：	1.71% (較二零零四年低27點子)	
成本與收入比率：	50.5% (較二零零四年低四點三個百分基點)	
平均流動資金比率：	47.1% (二零零四年平均：45.4%)	
經調整後之資本充足比率：	16.7% (二零零四年年底：17.9%)	

二零零五年亞洲商業銀行之溢利減少17.4%至港幣八千六百六十萬元。其主因有兩個：首先是個別貸款減值準備金上升。雖然綜合減值準備金下跌，但正如其他香港銀行所受影響一樣，年內錄得兩項特別壞賬；其次是淨利息收入下降。雖然淨利息收入受惠於二零零五年整體市場利率的上升，但整體資金成本加快增長，淨息差由二零零四年的1.98%下降至二零零五年的1.71%。

二零零五年銀行業界競爭依然非常激烈。亞洲商業銀行在貿易相關貸款及其他利率敏感市場方面，尤感競爭壓力。但是，銀行在其他零售貸款產品有較理想表現，加上因銀行加強銷售保險及投資產品而得以受惠。

保險業務

母公司股東應佔溢利：	港幣八千七百九十萬元	-23.3%
承保溢利：	港幣五千四百八十萬元	-18.2%
投資及股息收入：	港幣三千零三十萬元	-36.9%
利息收入：	港幣二千九百四十萬元	-0.2%
其他收入：	港幣五百三十萬元	-52.2%
保費收入：	港幣七億九千四百五十萬元	+6.1%
經營支出：	港幣六千三百五十萬元	-8.5%
應收保險款項減值：	港幣三百萬元	不適用

二零零五年亞洲保險在承保業務方面錄得溫和增長。但是，承保溢利則下跌18.2%至港幣五千四百八十萬元，主要是因為若干業務範疇出現嚴重的價格競爭，再加上在國際再保業務上的特殊理賠，尤其是颱風卡特里娜在美國造成的破壞。儘管上述因素存在，我們在保險業市場的地位仍然不變。

長期策略性投資和透過買賣證券獲利的回報下降了36.9%。這反映本公司與集團一樣，因對利率及油價上升的憂慮，使相關的股票市場在年內停滯不前，業績因而受到市值按年度對比的影響。整體而言，回報仍屬理想，來自策略性投資的股息更超越市場標準。

承保溢利的壓力主要來自熾烈的格價競爭，尤其是在僱員賠償方面的業務，這已不是新問題。亞洲保險避免不惜成本的爭取市場佔有率，而著力於維持對優質客戶的良好聲譽，此策略令我們在年內有良好表現。我們在專業責任保險上，繼續保持在香港的領導地位。合資公司的貢獻維持在健康水平。

二零零五年是亞洲保險平穩的一年。本公司自一九九五年起一直獲得標準普爾「A-」評級，肯定了亞洲保險在香港一般保險業的領導地位。